Porównanie tłumaczeń Mateusza 5:34

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Ja zaś mówię wam, nie przesięgajcie w ogóle, ani na — Niebo, że tronem jest — Boga
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Ja zaś mówię wam nie przysięgać całkiem ani na niebo gdyż tron jest Boga
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A Ja wam mówię: Nie przysięgać wcale* ** – ani na niebo, gdyż jest tronem Boga,***[1)2)3)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Ja zaś mówię wam nie przysięgać całkiem, ani na niebo, bo tronem jest Boga,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Ja zaś mówię wam nie przysięgać całkiem ani na niebo gdyż tron jest Boga

[1)] Nie oznacza to zakazu podejmowania zobowiązań, <x>590 5:2</x>, 7: Ἐνορκίζω ὑμᾶς τὸν κύριον ἀναγνωσθῆναι τὴν ἐπιστολὴν πᾶσιν τοῖς ἀδελφοῖς.
[2)] <x>660 5:12</x>
[3)] <x>290 66:1</x>; <x>470 23:16-22</x>; <x>510 7:49</x>